

2-23-1970

International Education Proposals: Manchester Year in Science and Junior Semester in Caen and Paris

The College at Brockport, College Senate

Follow this and additional works at: https://digitalcommons.brockport.edu/senate_resolutions



Part of the [Higher Education Commons](#)

Repository Citation

The College at Brockport, College Senate, "International Education Proposals: Manchester Year in Science and Junior Semester in Caen and Paris" (1970). *College Senate Resolutions*. 138.

https://digitalcommons.brockport.edu/senate_resolutions/138

This Resolution is brought to you for free and open access by Digital Commons @Brockport. It has been accepted for inclusion in College Senate Resolutions by an authorized administrator of Digital Commons @Brockport. For more information, please contact kmyers@brockport.edu.

Routing # 64 69-70

Resolution
#52 1969-1970

TO: PRESIDENT ALBERT W. BROWN

FROM: THE FACULTY SENATE

Meeting on March 23, 1970
(Date)

RE: X I. Formal resolution (Act of Determination)
 II. Recommendation (Urging the fitness of)
 III. Other (Notice, Request, Report, etc.)

SUBJECT: Undergraduate Academic Policies Committee

Dr. Kutolowski presented and discussed two International Education proposals:

1. Manchester year abroad program in ~~para~~ sciences submitted by Dr. J.I. Mosher
2. State University College of New York (Brookport) Junior Semester in Caen and Paris, France.

Dr. Kutolowski moved, seconded by Dr. Simmons to accept the first proposal in principle and the second proposal as presented. Motion carried. Yes - 14, No - 0, Abst. - 2.

(see attached program)

Signed [Signature] Date Sent: 4/22/70
(For the Senate)

TO: THE FACULTY SENATE

FROM: PRESIDENT ALBERT W. BROWN

RE: I. DECISION AND ACTION TAKEN ON FORMAL RESOLUTION

- a. Accepted. Effective Date April 23, 1970
 - b. Deferred for discussion with the Faculty Senate on
 - c. Unacceptable for the reasons contained in the attached explanation
- II, III. a. Received and acknowledged
- b. Comment:

DISTRIBUTION: Vice-Presidents: Allen and Cameron
Burke, Gennarino, M. Kiefer, Myers, Rakov, Watts
Others as identified:

Distribution Date: 4/23/70

Signed: [Signature]

President of the College

Date Received by the Senate:

SUNY BROCKPORT, N.Y.
March 20, 1970

TENTATIVE PROGRAM PROPOSAL FOR '71

I. Background

1. University of Manchester Year Abroad program in ~~pure~~ science ~~studies~~
2. To expose American students interested in the pure sciences to the environment and orientation of the sciences at a foreign university. To provide a unique experience for students interested in the life sciences to experience field work and general exposure to marine, beachland, and highland environments of areas of England, Scotland, Wales and outlying islands within this 850 mile radius of the Arctic Circle.
3. Proposed location - Field experiences will vary in the Northern area of England and Scotland.
4. The host institution would be the University of Manchester, Faculty of Sciences, Manchester, England.
5. Co-sponsoring campus - SUNY Brockport.

II. Description

1. Proposed Curriculum-Oriented toward the life sciences, however, flexible among the sciences with some course work from the arts, humanities, and social sciences.
 - a. courses - Ecology both terrestrial and marine, behavior, mammalian physiology, invertebrate physiology, invertebrate zoology, mammalogy, endocrinology, with selected courses from the areas of anthropology, psychology, biostatistics and other areas.
 - b. level - undergraduate.
 - c. Credits and grading - this would depend on the level of accomplishment of the individual student. Patterned after the British system of evaluation. However, the final credit accepted by the sponsoring institution could depend on evaluation by the home department.
 - d. Language of instruction - all classes (except foreign language classes) will be taught in the English language.
2. Admissions
 - a. standards - students must be acceptable to the SUNY and University of Manchester Faculty of Science, or other Faculty they might wish to enter.
 - b. criteria of selection - Candidates will initially be screened by the director at SUNY Brockport (who will consider recommendations of colleagues). In the future a departmental or interdepartmental committee will be established.
3. Selection Committee
 - a. Departments - Selection committee for the future participants will be established by a combined representation of the sciences i.e. biology, chemistry, physics, etc.
 - b. Function of committee - To recommend students who are strongly motivated in their discipline and whom by the estimation of the committee would derive considerable benefit from such an experience.

- c. Committee selection will be based upon interest of the department members, the background of these members, as well as other qualities which they might possess pertinent to such a program.
 - 4. Types of instruction proposed
 - a. Regular university classes
 - b. Field trips to illustrate unique environments, tutorials, seminars,
 - c. Role of SUNY faculty - To advise and direct. To provide additional, formal, and informal experiences.
 - 5. Orientation
 - a. Proposed dates - September 23-25, 1970
 - b. Locale - SUC Brockport Campus and other facilities.
 - c. Leadership - SUC Professor of Biology, with the possibility of a visiting person acquainted with the proposed foreign study area.
 - d. Content - Orientation on British Customs, money (and money management), expected expenses, history and orientation of the British Civic University, field work and procedures - off campus.
 - 6. No pre-session.
 - 7. Program size
 - a. Initial number of participants - about 20
 - b. Projected maximum - over 30
- III. Supervision - Director of the program
- 1. Field Direction (Assoc. Prof. J.L. Mosher SUC Brockport).
 - a. Type of leadership proposed - SUC Faculty member at Manchester on sabbatical from SUC Brockport.
 - b. Proposed function and duties give seminars to SUC students on Manchester campus, direct, guide, etc.
 - 2. Program Advisory Committee - Same as described in II, 3.
- IV. Implementation and Logistics
- 1. Proposed Schedule
 - a. Transportation types, air from Rochester, N.Y. September 26, 1970 to New York City, to London, from London to Manchester by rail approximate arrival date September 28, 1970.
 - b. Approximate program dates - SUC Brockport September 23-25, University of Manchester September 28 to June 30, 1971.
 - 2. Type of Physical Facilities Required
 - a. Instructional - Facilities on the Manchester Campus faculty, buildings, etc.
 - b. Living accommodations - University approved housing or residence halls, cost is approximately \$9.60 to \$14.40 per week room and board or in some residence halls \$439.20 per session

- c. Dining - This is included in the residence halls, etc. fees.
- d. Laboratory/library included with tuition
- 3. Proposed Field Trips/Special Activities - see 1, 2.

V. Campus Approval

- 1. President (signature) _____
- 2. Campus Approval Agency _____

State University of New York
College at Brockport

February 17, 1970

I. Background Statement/Justification

Name of Program

State University College of New York (Brockport) Junior Year and Semester in Caen and Paris, France.

Objectives

The objectives are to offer fifteen college juniors the opportunity of spending their junior year in France where they will be enrolled in courses for which they are qualified. In addition to the fifteen students, five students can be accommodated for the first semester and five students for the second semester--thus making the equivalent of twenty full-time students for the academic year.

The intention is to serve students of varying interests. First of all, students with a major or minor in French need to study in France in order to become exceptionally well prepared to teach in the public schools, to work in business and Government, or to continue work at the graduate level. Other students can be served by the program if they have a working knowledge of French (the equivalent of two years of college French). For these students, there are courses in history, economics, sociology- philosophy, political science, art history, comparative literature, education, sciences, archeology, and other areas.

Location

The major location will be 120 miles from Paris at the University of Caen, a public university having over 12,000 students and located in a city of 150,000 people. In addition, all students will spend two weeks in Paris prior to beginning a six weeks intensive advanced review course in French at

the University of Caen. After this intensive course, most of the students will remain at the University of Caen.

For those students who need a course not available at Caen and who are well advanced in their major, arrangements will be made for them to take one or both semesters at the University of Paris which has 120,000 students. In Paris, the students can be placed on the International Campus (Cité Universitaire) which has special sub-way service to all parts of the University or in smaller dormitories accepting only women, only men, or groups of a certain religious orientation.

There will be advantages in having a few students in Paris, for there can be some inexpensive weekends in Paris for the students in Caen, which is on the main railroad line of Paris/Cherbourg and, therefore, has frequent and excellent train service to and from Paris. Students receive special rates (half-fare).

Host Institutions

The host institutions are the French public universities, the University of Caen, and the University of Paris.

Nature of Relationship

The relationship of SUC/Brockport with the universities of Caen and Paris is that of a "paying student" who takes advantage of the fact that these universities have special courses, rooms, and dining halls for foreign students and, moreover, permits foreign students to enroll in any university for which they are qualified.

SUC/Brockport will pay French university fees for each student and will enroll each student in courses already established.

The regular French faculty will have charge of grading and placement (in consultation with the director from SUC/Brockport). The SUC/Brockport director

will advise students in all matters and will see that the student's complete official record is translated into standard American grades and hours and is sent to the Registrar of SUC/Brockport at the end of the first and second semesters.

Available resources

The available resources of the University of Paris are so extensive that they accommodate over 120,000 students. These students are surrounded by museums, libraries, art galleries, theaters, and all of the cultural richness of Paris.

The University of Caen is much smaller and for most of our students will be preferable. Although the University of Caen was founded in 1432, it has all new buildings which have been constructed since 1957. It has schools of Law, Economics, Medicine, Pharmacy, Sciences, Liberal Arts, and various Institutes, such as, the University Institute of Technology, the Institute of Demography, the Center for the Preparation of Business Administrators, Center for Legal Careers, National School of Electronics and Electro-Mechanics, National Graduate Center for Chemistry, Center for the Study of Dairy and Meat Industries, Institute for Educational Psychology, and a Center for Foreign Students.

It offers degrees which are the equivalent of American graduate degrees: the licence, "the American B.A.+", the agrégation, "the American M.A.+", and State and University doctorates. In addition, there are various certificates and diplomas.

Library facilities are excellent and include a general university library of over 600,000 volumes, municipal libraries, and departmental libraries. The city of Caen has a famous national art gallery which has the Flemish School (Rubens, Frans Floris, Snyder, Philippe de Champagne), the Dutch School

(Gerard de Lairese, Van der Tempel, etc.), the Italian School (Vitale de Bologna, V. Carpaccio, Le Perugin, Paul Veronese, Le Tintoret, Tiepolo, etc.), the French Classical School, French Art of the 19th Century, the celebrated Collection Mancel (over 60,000 engravings, including those of Albert Dürer and Rembrandt), the Collection Lafébare de Sancy (miniatures of the 18th century).

There are university restaurants, swimming pools and sports facilities, a medical center for student use, theaters, and three large groups of dormitories (each called a University City) which have 400 rooms reserved for foreign students. Students are also free to live with a French family and take all or part of their meals with the family.

Co-sponsoring SUNY Campus

The co-sponsoring SUNY Campus is the State University College of New York at Brockport.

Nature of Relationship

There is no financial, governmental, or other legal relationship between SUC/Brockport and the University of Caen or the University of Paris. There is another sort of relationship and that is the long friendship of Dr. Eric Steel, Professor of French at Brockport, with two administrators of the Program for Foreign Students at Caen: 1) Professor Jacques Chauvin and 2) Professor Heintz who works with foreign students.

Site Exploration

By whom

The site has been explored many times in the past and recently by Dr. Eric Steel, Professor of French at Brockport, who holds a graduate degree from the University of Caen.

In the summer of 1959, Dr. Martha O'Nan, Chairman of Foreign Languages at Brockport, went to Caen to take a personal look at the surrounding country

(Normandy), the city, and the University and its new buildings.

In April 1970, Dr. Eric Steel will spend three weeks in Caen to check on the six students we have there for 1969-70 (five from Brockport and one from the State University College at Buffalo) and to make arrangements for a group of students in 1970-71.

When

Several faculty members in French at Brockport have been to Caen and Paris, many times in the past years and again in 1969 and 1970. Dr. Robert Lewis spends each summer in Paris and can be of help in the August program in Paris.

Recommendations

Dr. Steel and Dr. O'Nan both recommend the establishment of a regular SUC/Brockport program in Caen and Paris for 15 juniors who will spend two semesters in France and 5 juniors who will spend only the first semester in France and five juniors who will spend only the second semester in France, making the equivalent of 20 students for the academic year.

II. Description

Curriculum

Most of the SUC/Brockport students will be enrolled at the University of Caen in the School of Liberal Arts (Faculté des Lettres et Sciences Humaines) which includes classical languages and literatures, modern languages and literatures (German, English, Spanish, Italian, Russian, French), history, geography, philosophy, psychology, and sociology. However, students with exceptional qualifications in subject matter and French can be enrolled in other Divisions and Institutes at Caen, and a few students with special needs can be placed in Paris at the University of Paris. All students will have individual programs arranged according to their interests and competence in French.

Courses

Courses and Staff as known at the Present Time

August 15-Sept. 1 (1970-71). All of the group will spend two weeks in Paris.

Sept. 1-Oct. 15 (1970-71). All of the group will be in Caen to attend the special session for foreign students. This session offers an advanced, intensive review of French language, civilization, and literature.

6 semester hours of credit

Oct. 15-Feb. 15 (1970-71) Fall Semester. The Fall Semester at the University of Paris has the same dates as at Caen.

Most of the students will be at Caen and will probably select 15 semester hours from the following courses which are "translated" into Brockport classes:

French 203	Phonetics (3 hrs)	Madame Arroue
French 303	Composition and Conversation (3 hrs)	Madame Salles
French 304	France Today (3 hrs)	Monsieur Collin, Monsieur Dufraisse
French 305	French Literature to 1800 (3 hrs)	Director from Brockport
French 399	Independent Study (1-3 hrs)	Director from Brockport
French 403	Advanced Composition & Conversation (3 hrs)	Monsieur Devarrieux, Monsieur Guillard
French 439	20th Century French Literature (3 hrs)	Monsieur Malandain
Philosophy 191	History of Philosophy (3 hrs)	Monsieur Lagae
Honors 221	The Renaissance: Dawn of a New Era (3 hrs)	
History 349	Issues in European History (3 hrs)	Monsieur Longuet
Geography 431	Geography of Europe (3 hrs)	
Art History 312	Medieval (3 hrs)	

Other courses in French and other disciplines are available.

February 15-June 15, 1970-71 Spring Semester (15 semester hours)

French 203	Phonetics (3 hrs)	Madame Airoue
French 303	Comp & Con (3 hrs)	Madame Salles
French 304	France Today (3 hrs)	Monsieur Collin, Monsieur Dufraisse
French 306	French Literature after 1800 (3 hrs)	Director from Brockport
French 403	Advanced Comp & Con (3 hrs)	Monsieur Devarrieux, Monsieur Guillard
French 431	19th Century French Poetry (3 hrs)	Monsieur Lefevre
French 499	Independent Study (1-3 hrs)	Monsieur Lefevre
Art 333	Masterpieces of Western Art (3 hrs)	
Englis- 344	Comparative Literature (3 hrs)	
Philosophy 352	Phenomenology and Existentialism (3 hrs)	
Economics 433	Comparative Economic Systems (3 hrs)	
History 448	The Age of Ideologies (1815-1914) (3 hrs)	Monsieur Longuet

Other courses in French and other disciplines are available.

Level

These courses could be used by sophomores, juniors, and seniors. However, it is expected that the Brockport group will be juniors.

Credits and grading

The credits will be the same as at Brockport: 3 semester hours for courses. The Director from Brockport will see that each student's classes and grades are "translated" into Brockport courses and grades.

Languages of Instruction

The language will be French in all courses except those devoted to some particular foreign language or literature; for example, English, Russian, or Spanish.

Admission

Standards

A student participating in the SUC/Brockport Program in France must have the equivalent of two years of college French with a grade average of "B" or better in the language and average of "C" in all college work (that is, an average which indicated that he will graduate). He must be a junior in good academic standing who has the recommendation of his French teachers and, if not a major in French, the recommendation of his major department. Although it is assumed that the participant will make every effort to improve his knowledge of French and France, it is not required that he be a French major.

Men and women are eligible. Married students are eligible if both wife and husband meet the standards as outlined above--that is, if both are to be students in the program.

The participant must be in good health and furnish a statement to this effect, signed by his college or family physician, upon acceptance into the Program.

The participant must agree to abide by the regulations set up by the resident director.

The written consent of the parents or guardian is required for participation in the Program.

Criteria of Selection

These are covered under "standards" above.

Procedures

Forms have been prepared by the Department of Foreign Languages at Brock-

port for application. These cover the following points:

a description of the program, its cost, the dates so that the student understands everything involved.

a statement of his preference of living with a family or in a dormitory, his preference about meals with the family or in a student restaurant.

a list of his previous work in French and the grades.

a request for at least two references: one from a French professor and one from a professor in the department of the student's major.

a section for parents or guardians to give their approval for a year in France. This statement includes, also, a statement that the student will be able to meet all financial obligations for the program.

Selection Committee

Members, Titles, Departments

Dr. Martha O'Nan, Chairman of the Department of Foreign Languages, SUC/Brockport.

Dr. Eric Steel, Professor of French, SUC/Brockport.

Dr. Robert Lewis, Professor of French, SUC/Brockport.

Dr. Donald W. Myers, Director of International Study, SUC/Brockport.

Functions of Committee

To draw up each year the program; to select each year the Director who is to go with the group to France; to publicize the program among Brockport students and students on other SUNY campuses; to receive applications; to accept applicants; to orient those students accepted (those at Brockport will have weekly meetings for orientation in April and May; students who need review in French will be placed in existing French classes as auditors and will be given materials in the language laboratories); to keep in contact with the applicants over the summer; to keep in contact with the students and Director during the academic year; to receive from the Director a copy of grades and progress of the students; to help

advise the Director in case of problems; to be able to send immediately a Director should the current Director become ill or have an emergency.

Methods of Selection/Appointment of Committee Members

The members of the Committee are to be senior staff members in French, and the Director of International Studies at SUC/Brockport.

Instruction

Regular University Classes

Most of the students will be enrolled in regular classes for foreign students at the University of Caen. For those students who do not belong in the above classes, other regular university classes will be selected.

University-related Institutes

A student may be enrolled in an institute if that is best for him.

Private Institutes

No private institutes will be used.

Classes for SUNY students only

No classes for SUNY students only will be set up except the one or two classes which the Director teaches.

Tutoring

No tutoring will be arranged and paid for. Students may arrange an exchange of English tutoring and receive in turn tutoring in French. This is frequently done in Europe. This costs nothing for the students involved and is an excellent method of learning the language and other students.

Adjunct Instruction

"Adjunct" instruction could be all the outside activities of the students: films, theater, trips, special university lectures, etc.

Role of SUNY Faculty

One member of the SUNY faculty at Brockport will be the director each year. The senior staff in French at Brockport will serve on the Selection Committee and the Program Advisory Committee.

Orientation

Dates

April-May, 1970

August 15-Sept. 1, 1970

Locale

April-May, 1970 in Brockport

August 15-Sept. 1, 1970 in Paris

Leadership

April-May, 1970. Staff in French at Brockport

August 15-Sept. 1. Director

Content

April-May, 1970. Information in weekly meetings about the program itself, getting passports, vaccination, how to receive money in France, how to spend money wisely, what to do and not what to do, how to say it politely and therefore successfully, what to take for the year, etc.

August 15-Sept. 1. Paris. Cultural and historical information from sightseeing, mixing with other foreign students at the Cité Universitaire, learning Paris, learning French better.

Pre-session

Dates

Sept. 1-Oct. 15, 1970

Locale

At the University of Caen in Caen, France.

Leadership

Director and the regular staff at Caen which offer each year a course in orientation for foreign students.

Content

Perfection in French; final preparation for beginning regular university classes in October; placement (oral) exams are given so that students will be correctly placed in October; final selection of classes to be taken in October; short trips to places in and near Caen.

Program Size

Current Number of Participants

During 1969-70, there are six participants who are spending the two semesters in Caen. They all live in private homes, except one girl who preferred the dormitory for the second semester. We have been extremely satisfied with the students and their progress. All six received a special scholarship for travel from the Council on International Educational Exchange which helped in order that we could get the program started.

Projected Maximum

1970-71 20 full-time students

1971-72 25 full-time students

III. Supervision

Campus Director of International Education

Dr. Donald W. Myers

Field Direction

Name, Title

Dr. Eric Steel, Professor of French, SJC/Brockport.

Program Functions/Duties

In April 1970, Dr. Steel will go to Caen, France to check on our present

program there, to look at housing for 1970-71, to obtain tentative rooms for all students in the 1970-71 program, and to bring back as much information as possible on courses and staff at the University of Caen for 1970-71.

He will check, also, on the courses projected for the University of Paris and rooms in Paris. He will be aided on the Paris front by the services of Dr. Robert Lewis, who will be in Paris from May 1970 to Sept. 1970.

Experience

Dr. Steel has had a lifetime of experience with university education in France. He holds a graduate degree from the University of Caen, and his wife is French and holds French degrees. He has gone to France almost every summer for over twenty-five years and frequently has conducted student groups to France during the summers.

Briefings

Dr. Steel is thoroughly briefed on French university courses and student activities. There are also four staff members in French at SUC/Brockport who know first-hand about education in France.

Program Advisory Committee

At present, this committee is the same as the Selection Committee. As students from other departments enter the program, we shall invite members from those departments to serve on the Program Advisory Committee.

Program Policies and Regulations

For additional enrichment to the French literature course, the resident director conducts discussions and gives oral tests on a list of supplementary reading. Additional work may also be required in other courses if the director decides that the demands of the course are insufficient to meet our standard for credit.

All courses are given in French by University professors and all exams for

these courses are given and corrected by the French teachers. In the case of courses from the regular program, special exams are given to our students in February and at the end of May. These exams are necessary because our students cannot be expected to compete with French students in a system that gives much importance to style, expression, and effectiveness in the use of the French language. As all courses last the entire school year, the results of the exams in February are considered as tentative mid-year grades, the final grades being given at the end of the year.

Credits

The participants will normally earn 36 semester hours of credit, the equivalent of one year's work at his home college or university. He may also be granted a certificate of progress in February, and, in addition, a diploma in June for his accomplishments in the study of language and culture.

Transcripts of credits earned will be available from SUC/Brockport Registrar.

Orientation

Regular classes in French universities start about October 15, but the SUC group arrives in Caen around Sept. 1 for six weeks of orientation and intensive training in oral and written French and an introduction to French classroom procedures.

Housing

Generally, all participants in the program will live with French families during the month of orientation, normally one student to a family. Thus, they are plunged into French life and are obliged to speak French immediately upon arrival in Caen. The warm friendship that results from this first contact with the French people is one of the highlights of the year in France for many students.

Some homes are within walking distance of the Faculté des Lettres, where most of the classes are held; others are on the edge of town, too far to walk for most students. Students living in the more distant houses take a bus, use a bicycle,

or, with parental permission, use a motorized vehicle such as a "mobylette."
No cars are permitted.

Meals

There are student restaurants in Caen. Students are free to eat in either restaurants or with the family where they live. Students are encouraged to eat lunch, the main meal of the day, in one of the student restaurants. The program provides meal tickets for the noon meal and the equivalent in cash for breakfast and the evening meal.

Educational Trips

During the school year, the group takes three or four educational trips, which are included in the cost of the program. All the students are expected to participate in these educational trips.

Items Covered by the Cost of the Program

1. Tuition, will be the same as charged at SUC/Brockport.
2. Round-trip transportation by ~~XXXXXXXXXXXX~~ jet from New York. Any other transportation outside the affinity group is at the student's expense.
3. The program pays for room and two meals a day, breakfast and dinner, with the French family. Meal tickets are given for the noon meal in a student restaurant.
4. Room in a student dormitory from November to June, usually a single room.
5. Lunch tickets and the equivalent in cash for the other two meals for the school year, except for the Christmas and Easter vacations, for which a special allowance is made.
6. \$300 cash allowance for the Christmas and Easter vacations, \$150 for each of the two vacations. If advantage is taken of youth hostels and reduced rates for students, and if the travel plans are not too extensive, this allowance should be sufficient to cover the cost of food, lodging, and travel during these two vacations.
7. Three or four educational trips, including room, board, and transportation.
8. Group insurance for payment of minor medical expenses.

Scholarships

All participants are eligible to apply for financial aid, which will be granted to the extent of funds available and on the basis of need. The amount of the scholarship will be determined after an examination of the parent's financial report.

SUC/ students can expect approximately the same financial aid that they receive on the home campus:

A regular schedule of payments will be set up: May 10, June 10, July 10, August 10. A regular schedule of refunds will be set up: Before June 10, Before July 10, before August 10, after August 30.

A student who is asked to withdraw or who leaves the program during the course of the year is bound by the original contract, and no financial adjustment can be made. No refunds are made for non-participation in any part of the program.

IV. Implementation and Logistics

Schedule/Dates

Transportation (carriers). Will leave New York by plane on August 13 or 14. Arrangements will be made by Dr. Myers, Director of International Education at SUC/Brockport.

Program:

August 13 or 14	Leave New York
August 15	Arrive in Paris
August 15-Sept. 1	Stay in Paris
Sept. 1-Oct. 15	Orientation on Program in Caen at the University of Caen
October 15	Fall Semester Program begins at Caen and in Paris
Dec. 15-Jan. 3	Christmas vacation. Trips will be planned.
Jan. 3, 1971	Classes resume

February 9-14	Final examinations for Fall Semester
February 15	Spring Semester begins
March 27-April 12	Easter Vacation
June 6-15	Final examinations
June 15	Formal conclusion of the academic year

Host Institution Calendar

Fall Semester	October 15, 1970 - February 15, 1971
Spring Semester	February 15- June 15, 1971

Physical Facilities

These are described on the preceding pages.

A summary: The University of Caen has facilities for over 12,000 students. It offers degrees which range from the B.A. + to the State and University doctorates. The University of Paris has facilities for 120,000 students.

Daily Schedule

The daily schedule will vary, but there will be, in general, five hours of classroom work per day. A sample schedule is enclosed.

Field Trips/Special Activities

There will be special activities planned for the two long vacations: Christmas and Easter. All during the year, there will be field trips and sightseeing.

V. Campus Approval

1. President (signature) _____

2. Campus Approval Agency (signature and function)

A sample schedule showing teacher, place, and hour.

- 4 -

COURS MAGISTRAUX

Ces cours peuvent être suivis librement par les étudiants
mais les croix placées dans les colonnes ci-contre indiquent
à quels niveaux se placent les enseignements

				Cours élémentaire	Cours moyen	Cours supérieur
Lundi	18 h	salle 005	Monsieur MALANDAIN Littérature contemporaine		x	x
Mardi	9 h	salle 110	Monsieur COLLIN Civilisation contemporaine	x	x	
Mardi	16 h	salle 005	Monsieur CHAUVIN Civilisation contemporaine		x	x
Mardi	17 h	salle 003	Monsieur DUFRAISSE Civilisation (1630-1918)			x
Mardi	18 h	salle 005	Monsieur DEVARRIEUX Style et composition		x	x
Jeudi	11 h	salle 005	Monsieur GUILLARD Grammaire	x	x	x
Jeudi	16 h	salle 003	Monsieur LAGAE Histoire des idées		x	x
			Monsieur LONGUET Histoire		x	x
Vendredi	9 h	salle A	Monsieur LEFEVRE Poésie et théâtre symbolistes			x
Vendredi	11 h	salle 109	Monsieur LEFEVRE Séminaire			x
Vendredi	18 h	salle 110	Monsieur COLLIN Civilisation contemporaine	x	x	

TRAVAUX DIRIGES

Cours Supérieur

Classe III A

Mardi	14 h	Salle R	Madame LE MERRER	Littérature
Mardi	15 h	Salle R	Madame LE MERRER	Littérature
Mercredi	14 h	Salle Q	Monsieur FICHO	Langue Fr.
Mercredi	15 h	Salle Q	Monsieur FICHO	Langue Fr.
Jeudi	15 h	Salle E	Madame LE MERRER	Civilisation
Jeudi	17 h	Salle 110	Monsieur COLLIN	Langue Fr.
Jeudi	18 h	Salle 110	Monsieur COLLIN	Langue Fr.

Classe III B

Lundi	16 h	Salle 110	Monsieur COLLIN	Langue Fr.
Lundi	17 h	Salle 110	Monsieur COLLIN	Langue Fr.
Mercredi	10 h	Salle 103	Madame LE MERRER	Littérature
Mercredi	11 h	Salle 103	Madame LE MERRER	Littérature
Jeudi	14 h	Salle Q	Monsieur FICHO	Langue Fr.
Jeudi	15 h	Salle Q	Monsieur FICHO	Langue Fr.
Vendredi	14 h	Salle E	Madame LE MERRER	Civilisation

Classe III C

Mercredi	14 h	Salle R	Madame LE MERRER	Littérature
Mercredi	15 h	Salle R	Madame LE MERRER	Littérature
Jeudi	9 h	Salle 103	Monsieur FICHO	Langue Fr.
Jeudi	10 h	Salle 103	Monsieur FICHO	Langue Fr.
Vendredi	15 h	Salle E	Madame LE MERRER	Civilisation
Vendredi	16 h	Salle 110	Monsieur COLLIN	Langue Fr.
Vendredi	17 h	Salle 110	Monsieur COLLIN	Langue Fr.

Traductions

(textes allemands)	Mercredi	9 h	Salle 523	Monsieur GIRAULT
(textes anglais)	Lundi	14 h	Salle 035	Monsieur CHAUVEN

Cours Moyen

Classe II A

Mardi	9 h	Salle Q	Monsieur GOUESMEL	Langue Fr.
Mardi	10 h	Salle Q	Monsieur GOUESMEL	Langue Fr.
Jeudi	17 h	Salle Q	Monsieur FICHO	Civilisation
Vendredi	10 h	Salle E	Monsieur DELORT	Littérature
Vendredi	14 h	Salle R	Madame SALLES	Langue Fr.
Vendredi	15 h	Salle R	Madame SALLES	Langue Fr.

Classe II B

Mardi	14 h	Salle 103	Madame SALLES	Langue Fr.
Mardi	15 h	Salle 103	Madame SALLES	Langue Fr.
Jeudi	18 h	Salle Q	Monsieur FICHO	Civilisation
Vendredi	11 h	Salle R	Monsieur DELORT	Littérature
Vendredi	14 h	Salle Q	Monsieur GOUESMEL	Langue Fr.
Vendredi	15 h	Salle Q	Monsieur GOUESMEL	Langue Fr.

Traductions

(textes allemands)	Mercredi	9 h	Salle 523	Monsieur GIRAULT
(textes anglais)	Lundi	17 h	Salle 635	Monsieur CHAUVIN

Cours Elémentaire

Classe I A	Lundi	14 h	Salle Q	Monsieur GOUESMEL	Langue Fr.
	Lundi	15 h	Salle Q	Monsieur GOUESMEL	Langue Fr.
	Mardi	14 h	Salle 110	Monsieur GOUESMEL	Langue Fr.
	Mardi	15 h	Salle 110	Monsieur GOUESMEL	Langue Fr.
	Mercredi	14 h	Salle 109	Madame ARROUE	Langue Fr.
	Mercredi	15 h	Salle 109	Madame ARROUE	Langue Fr.
	Vendredi	14 h	Salle 109	Madame ARROUE	Langue Fr.
	Vendredi	15 h	Salle 109	Madame ARROUE	Langue Fr.
Classe I B	Lundi	14 h	Salle R	Madame SALLES	Langue Fr.
	Lundi	15 h	Salle R	Madame SALLES	Langue Fr.
	Mercredi	17 h	Salle Q	Monsieur POTEL	Langue Fr.
	Mercredi	18 h	Salle Q	Monsieur POTEL	Langue Fr.
	Jeudi	14 h	Salle 110	Madame SALLES	Langue Fr.
	Jeudi	15 h	Salle 110	Madame SALLES	Langue Fr.
	Vendredi	14 h	Salle 110	Monsieur POTEL	Langue Fr.
	Vendredi	15 h	Salle 110	Monsieur POTEL	Langue Fr.

Cours Audio-visuel

Tous les jours de 9 h à 12 h) Salle 426
et le lundi, le mardi et le jeudi de 12 h à 15 h) Madame ARROUE

TRAVAUX PRATIQUES

Les séances de travaux pratiques ont lieu, sous la conduite de moniteurs, au laboratoire de langues vivantes au sous-sol de la Faculté de Droit, selon l'horaire suivant :

Lundi	de 13 h à 18 h
Mardi	de 13 h à 18 h
Mercredi	de 14 h à 19 h
Jeudi	de 14 h à 19 h

Les étudiants sont invités à prendre rendez-vous avec les moniteurs dans la limite de l'horaire ci-dessus. Le nombre de séances de travaux pratiques que peut fréquenter un étudiant n'est limité que par le nombre des places disponibles.